

ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ

SOMMAIRE

PAGE

ԽՄԲԱԳՐԱԿԱՆ

էջ

ԽՄԲ. - Մխիթար խորհուրդը՝ թե՛ իսկական
մեծությունը 1

ARTICLE DE FOND

Réd. - Mékhitar le mystère, ou la vraie
grandeur? 1

ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ

PHILOLOGIE

Տէր Ներսէսեան Հ. Ն. - «Գրախոսակիր»
Առաքել Սիւնեցիի (Քննութիւն եւ բնա-
ղիւր) 3
Քրիստոսեան ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ. - Նորագիտ օրի-
նակ մը «Անտիոք Անտիոքայ» Օրինակագրին 15

Der Nersessian P. N. - Le «Livre du Pa-
radis» d'Arakel de Sunik (Etude et
texte) 3
Kurdian Horoutioun. - Un nouveaux exem-
plaire des «Assises d'Antioche». 15

ԾԻՍԱԳԻՏՈՒԹԻՒՆ

LITURGIE

ՀԱՅՈՒՆԻ Հ. ՎԱՐԴԱՆ. - Պատմութիւն Հա-
յոց Աղօթամատոյցին 22

Hatsouni P. Vardan. - Histoire du Bréviai-
re arménien 22

ԳԵՂԱՐՈՒԵՍԱԿԱՆ

ARCHITECTURE

Ճեղձիւրձեան Ս. - Սանդուղը Հայկական
ճարտարապետութեան մէջ 28

Djevahir S. - L'escalier dans l'architectu-
re arménienne 28

ԳՐԱԿԱՆ

LITTERATURE

ՄԱՐԳԱՆ ԱՐԱՄԱՅԻՍ. - Ծովը 34
ՅՈՎՀԱՆՆԵՍԵԱՆ Հ. ՎԱՀԱՆ. - Առաջին չորս
— Վերադարձ 35
— Սպասում 36
— Գերեզմանի ճամբան 37
— Կարօտ գիշերուն 37
ԱԹՄԱՃԵԱՆ ՄԱՌԻ. - Մահուան մօտ 38
ԹԵՐՃԵԱՆԻԱՆ ՅՈՎՍԷՓ. - Մանկութիւն 40
— Գարնան վերջին օրերուն 40

Serab in Aramaïs. - La mer 34
Hovhannessian P. Vahan. - Le premier ra-
yon 35
— Retour 36
— Attente 36
— Le chemin du cimetière 37
— Nostalgie de la nuit 37
Athmadjian Marie. - Près de la mort 38
Therdjianian Ioseph. - Enfance 40
— Aux derniers jours du printemps 40

ԳՐԱԽՈՍԱԿԱՆ

RECENSIONS

ՅՈՎՀԱՆՆԵՍԵԱՆ Հ. ՎԱՀԱՆ. - «Գանձիկ Վա-
րուժան» Գերեզմանի ձեռագրեր 42
— «Երգեր» Հրաչ Քաջարեանի 44

Hovhannessian P. Vahan. - «Daniel Va-
noujan» de Térénig Djizmédjian 42
— «Chants» de Hratch Katcharentz 44

ԱԶԳԱՅԻՆ ԱՐՁԱԳԱՆԳ

ECHO ARMENIEN

ԽՄԲ. - Կիլիկիոյ նորընտիր Կաթողիկոս՝
Վեհ. Տ. Տ. Զարեհ Փայասլեան 33
*** - Ի նպաստ Հայաղիտութեան Ամերիկա-
յի մէջ 41

Réd. - Le nouveau Catholico de Cilicie,
S. B. Zareh Payaslian 33
*** En faveur de l'Arménologie en Amé-
rique 41

ԼԵԶՈՒԱԿԱՆ

LINGUISTIQUE

Տէր Ներսէսեան Հ. Ներսէս. - Ի սէր «Մե-
ծաստեանին» 47

Der Nersessian P. N. - Pour l'amour du
Medzaskantch 47



1843 ~ 1956
ՃԺԴ. ՏԱՐԻ

ԹԻԻ 1 - 2
ՅՈՒՆՈՒՄ - ՓԵՏՐՈՒՄ

ԲԱԶՄԱՎԵԲ

ՀԱՆԴԻՍԱՐԱՆ

ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ ~ ԳՐԱԿԱՆ ~ ԳԻՏԱԿԱՆ ~ ԲԱՐՈՑԱԿԱՆ

Revue P A Z M A V E B

CXIV^e année, 1956, N. 1 - 2, Janvier - Février

ՄԽԻԹԱՐ-ԽՈՐՀՈՒՐԴԸ

ԹԵ՛ ԻՍԿԱԿԱՆ ՄԵԾՈՒԹԻՒՆԸ

«Շողակաթ» իր 8-12 թիւով հրատարակած է յօդուած մը, ստորագրուած Ամենապատիւ Սրբազան Պատրիարքէն: Մխիթար-խորհուրդը կը կրէ տիտղոսը այդ յօդուածին: Բայց Մխիթար երբեք խորհուրդ մը չէ եւ չէ կարելի նկատել զայն այդ որակումով: Մենք պիտի կոչէինք զայն պարզապէս Իսկական Մեծութիւնը: Մեծութիւնը մեծ մարդերուն իրենց գաղափարին պարզութեան եւ իրենց անձին բիւրեղային մաքրութեան մէջ է: Մխիթար այն է իր դործին մէջ, ինչպէս յայտնուած է առաջին պահէն իր մեծ յղացումին: Մտքի ծնունդ մըն է իր դործը, առանց խորհրդաւոր ծալքերու: Ան տեսաւ անկեալ միժմակը իր ազգին, իր ժողովուրդին, եւ իր օրերու եկեղեցական կեանքին: Եւ ծրա-դրեց վերականգնումը այդ բոլորին:

Եթէ պատմութեան ճշմարիտ տուեալներով, եւ սրտի ու մտքի անկեղծ մերձեցումով իջնենք ասպարէզ, Մխիթարի անձին մէջ պիտի չգտնենք երբեք նշոյլ մ'իսկ տառամտութեան, եւ ոչ ալ յեղաշրջումի նմոյշ մը իր գաղափարախօսական նուաճումներուն մէջ: Մխիթար աստուածաբան եւ իմաստասէր միտք՝ չունի երբեք իր տեսութիւններուն մէջ այն կէս մը անհասկնալի կեցուածքը, որ խորհուրդի գաղափարով ներկայացուած է յարգելի յօդուածագրէն:

Եթէ աստուածաբանական ուղիղ հետեւութիւնները եւ ազգային եկեղեցական պատմութիւնը յստակաւ տես աչքերով եւ միամիտ հաւատքով քննուին